

BRAS DE SUSPENSION

Les bras des suspensions sont en alliage d'aluminium, pour réduire l'effet des masses non suspendues. Ils sont reliés au châssis grâce à des bagues élastiques du type flanblock.

Quand le bras est encore fixé au châssis, vérifier le jeu des flanblock et éventuellement les remplacer

☞ F 2.04

Le raccordement des bras au pivot de fusée ou au porte-moyeu est réalisé avec des joints sphériques particuliers dotés de protections.

Quand le bras est encore fixé au pivot de fusée ou au porte-moyeu, vérifier le jeu des joints sphériques et au besoin les remplacer

☞ F 2.04

Les bras doivent apparaître en bon état, sans déformations, distorsions ou lésions. Les dessins reportent les cotes de référence des bras pour le contrôle dimensionnel à attribuer, procéder au remplacement si nécessaire.

TIRANTS

Le bras inférieur est relié à la barre stabilisatrice par un tirant sphérique. Ce tirant, de longueur fixe, a deux têtes terminales orientables.

En roulant, vérifier que les têtes n'ont pas subi de chocs ou de déformations, dans ce cas procéder au remplacement.

Sur le porte-moyeu est fixé un tirant pour régler le pincement des roues arrière

☞ F 3.05

Le tirant est fixé à la structure du châssis par un support élastique, intégré à une rotule sphérique et au porte-moyeu grâce à un joint sphérique, du type utilisé pour la fixation des bras de suspension.

Le réglage de la longueur est possible en desserrant le contre-écrou (S) et à l'aide de la clé introduite dans l'encoche prévue à cet effet (T).

Notes

La figure reporte la longueur du tirant en rapport au pincement prescrit.

Vérifier le jeu des joints et éventuellement les remplacer

☞ F 2.04

HEBEL DER AUFHÄNGUNGEN

Die Aufhängungshebel sind aus einer Aluminiumlegierung, um den Effekt der nicht aufgehängten Massen zu reduzieren. Sie sind mittels Flanblock Federbuchsen mit dem Fahrgestell verbunden.

Das Spiel der Flanblocks mit befestigtem Hebel am Fahrgestell überprüfen, und sie eventuell auswechseln

☞ F 2.04

Die Verbindung der Hebel am Achsschenkel oder an der Radnabe erfolgt mittels besonderer Kugelgelenke, die mit Schutzkappen versehen sind.

Das Spiel der Kugelgelenke mit befestigtem Hebel an Achsschenkel und Radnabe überprüfen und sie eventuell auswechseln

☞ F 2.04

Die Hebel müssen sichtbar in einem guten Zustand sein, ohne Verformungen, Verzerrungen, oder Risse. Die Zeichnungen weisen die Bezugsmaße der Hebel auf, um die Abmessungen zu kontrollieren und bestimmen zu können, ob sie eventuell ausgewechselt werden müssen.

ZUGSTANGEN

Der untere Hebel ist mit dem Stabilisatorstab mittels einer Kugelzugstange verbunden. Diese Zugstange mit festgelegter Länge weist zwei ausrichtbare Endköpfe auf.

Durch Drehen der Köpfe überprüfen, ob sie keine Kanten oder Verformungen aufweisen; in diesem Fall müssen sie ausgewechselt werden.

An der Radnabe ist eine Zugstange für die Spureinstellung der Hinterräder verankert

☞ F 3.05

Die Zugstange ist mittels einer elastischen Halterung am Fahrgestell befestigt, verbunden mit einem Kugelgelenk und der Radnabe durch eine Gelenkkupplung, die auch für die Befestigung der Aufhängungshebel verwendet wird.

Die Einstellung der Länge ist durch Losschrauben der Gegenmutter (S) und durch Drehen der Zugstange von der Schlüsselansatzstelle her (T) möglich.

Hinweise

Die Abbildung weist die Länge der Zugstange in Bezug auf die vorgeschriebene Vorspur auf.

Das Spiel der Kupplungen überprüfen und sie eventuell auswechseln

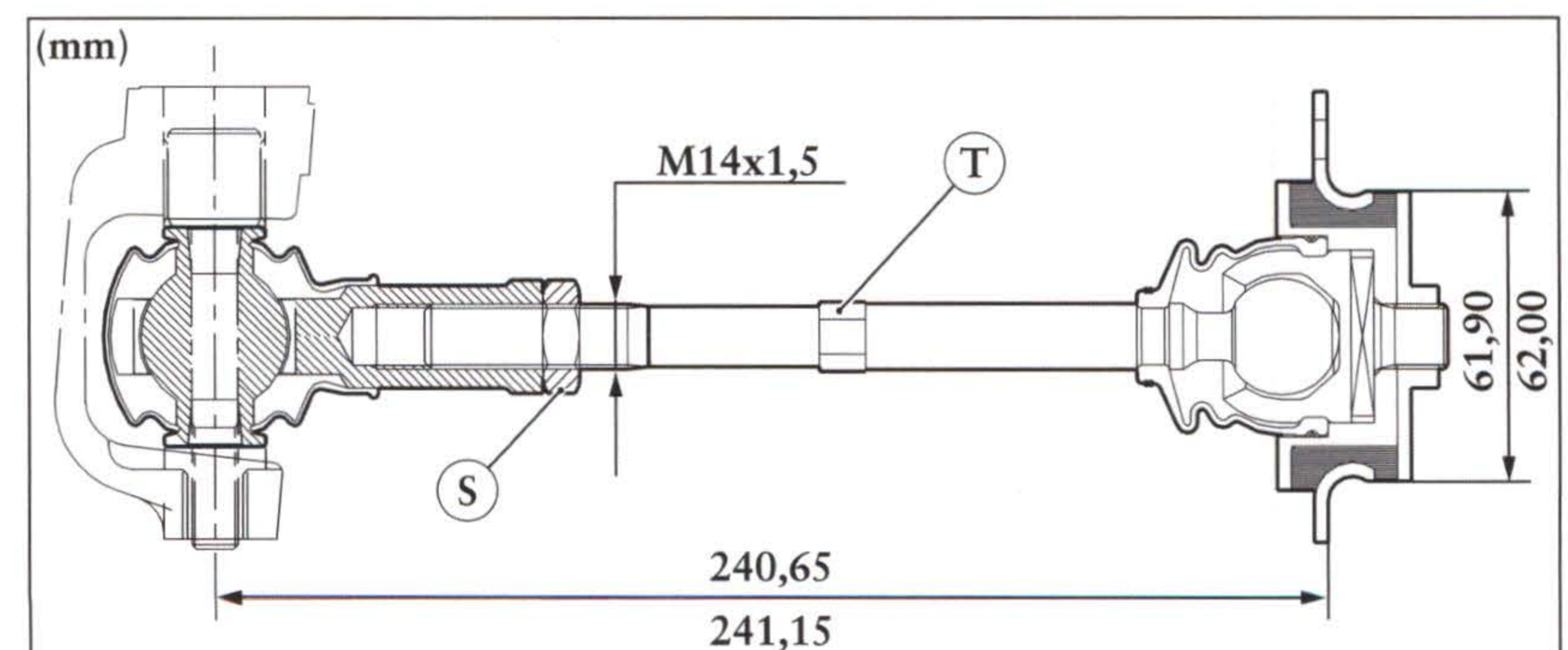
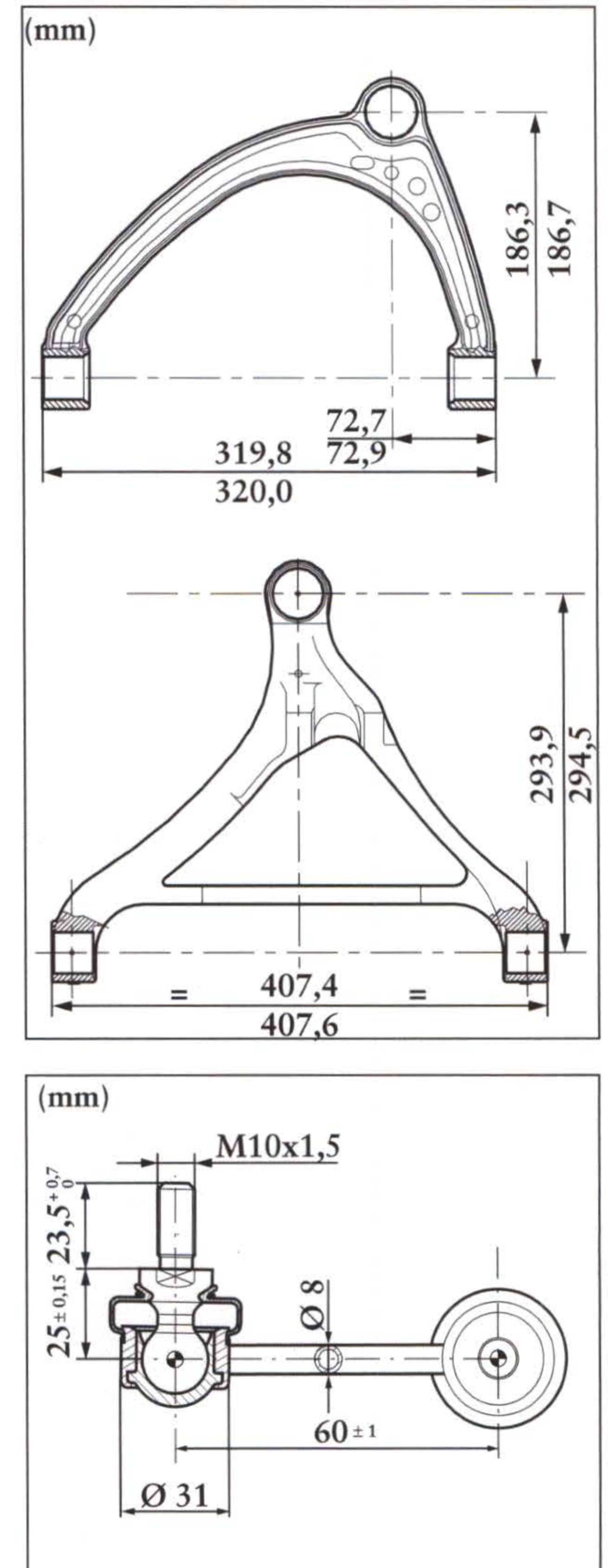
☞ F 2.04

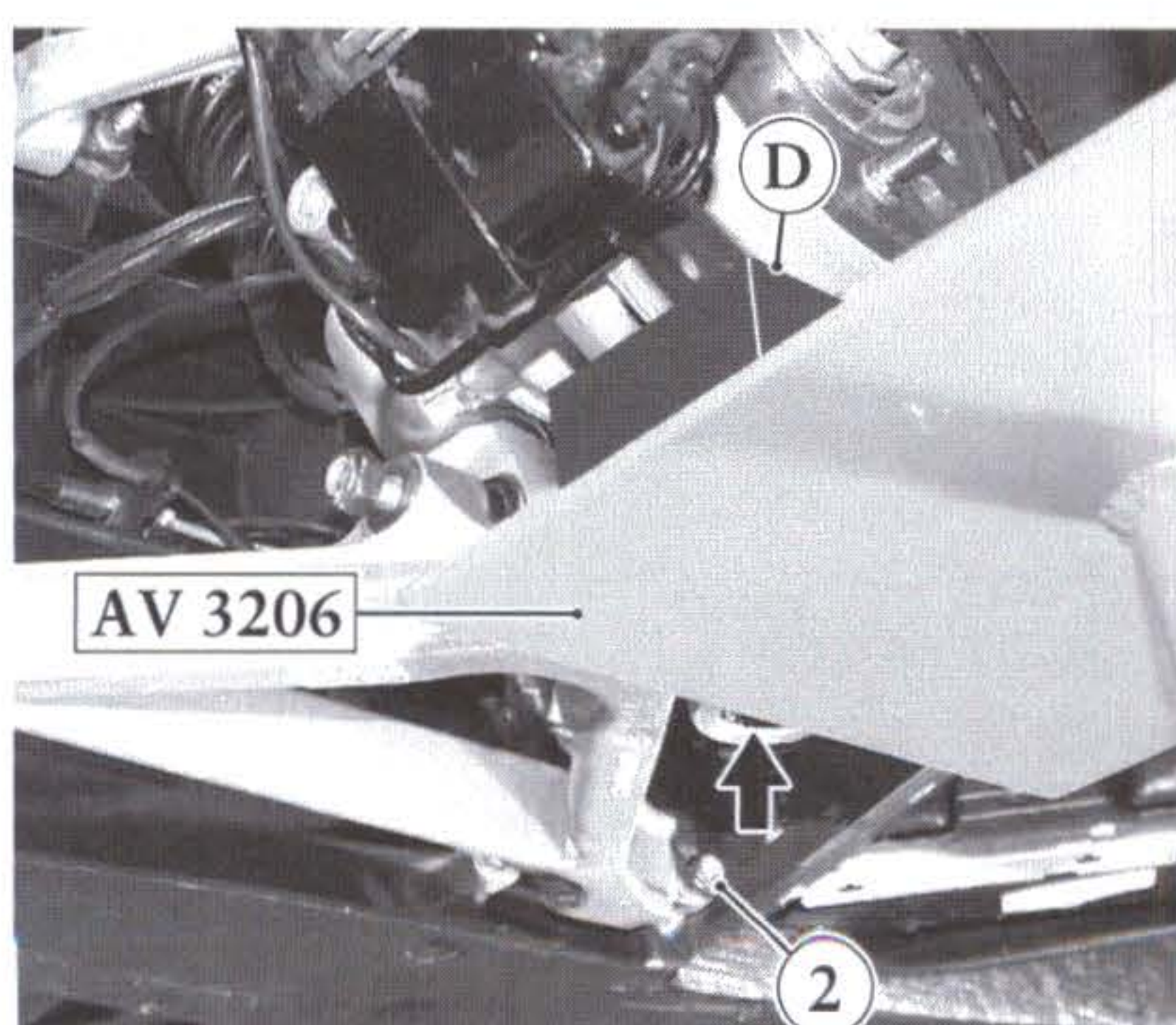
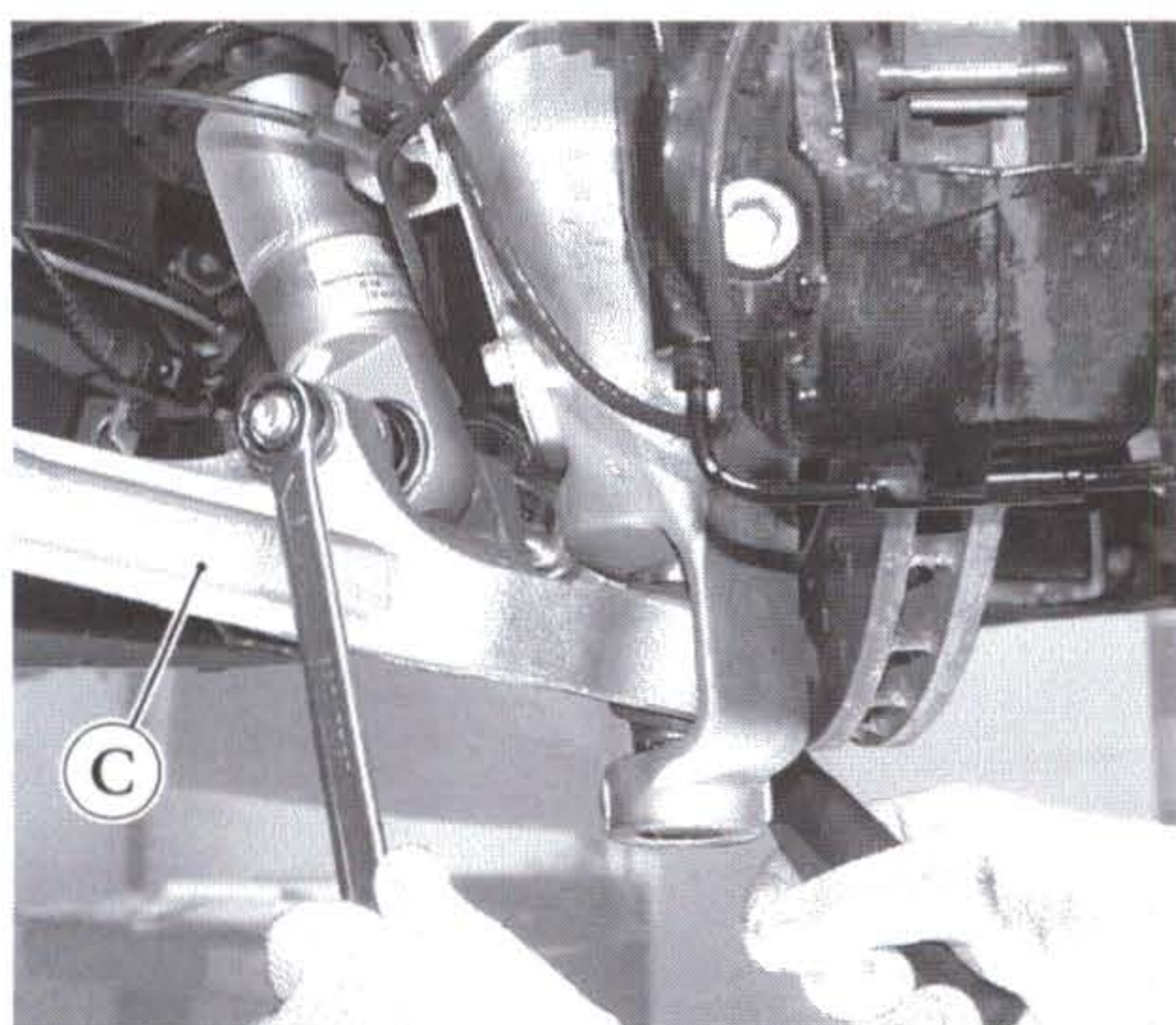
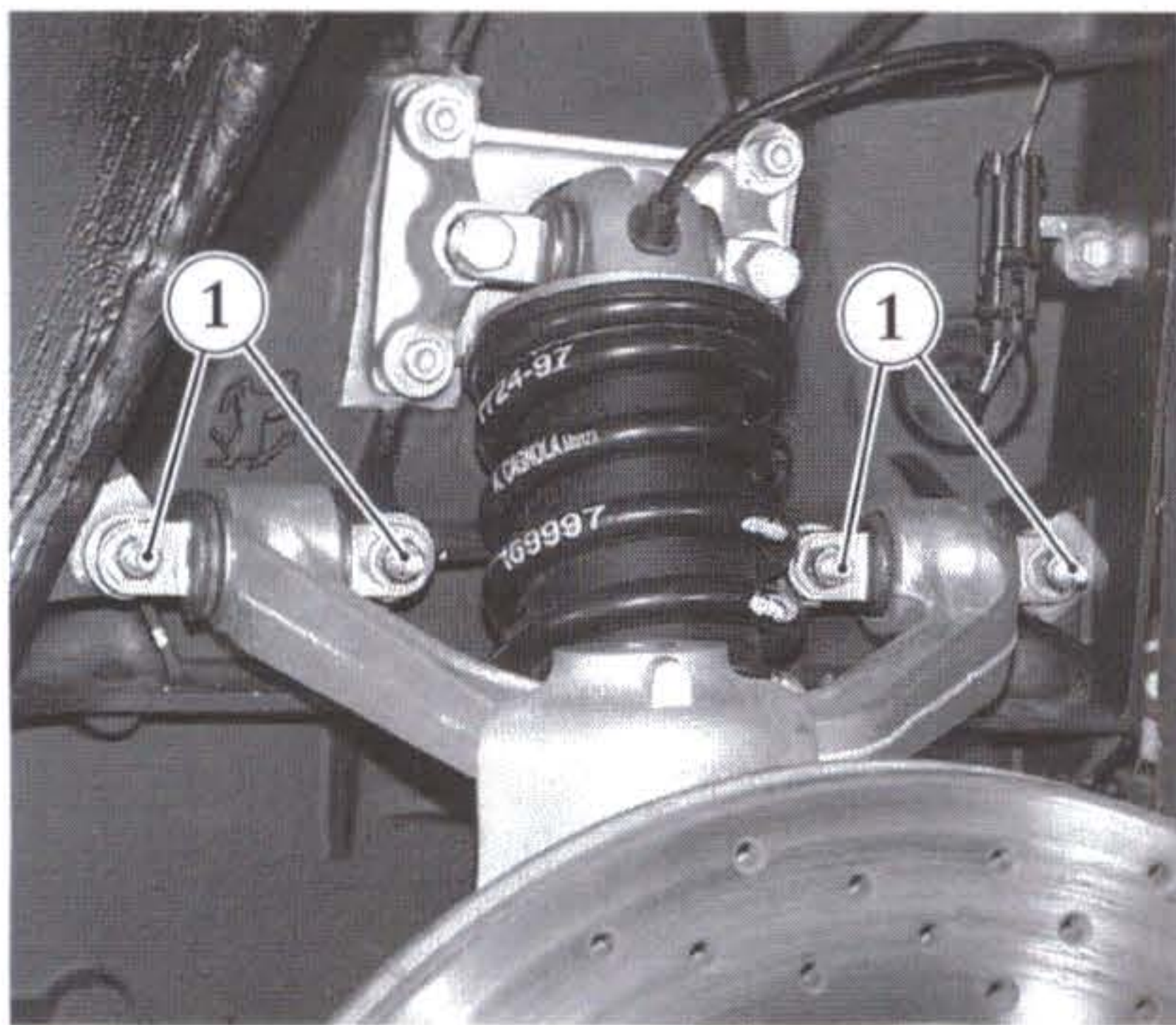
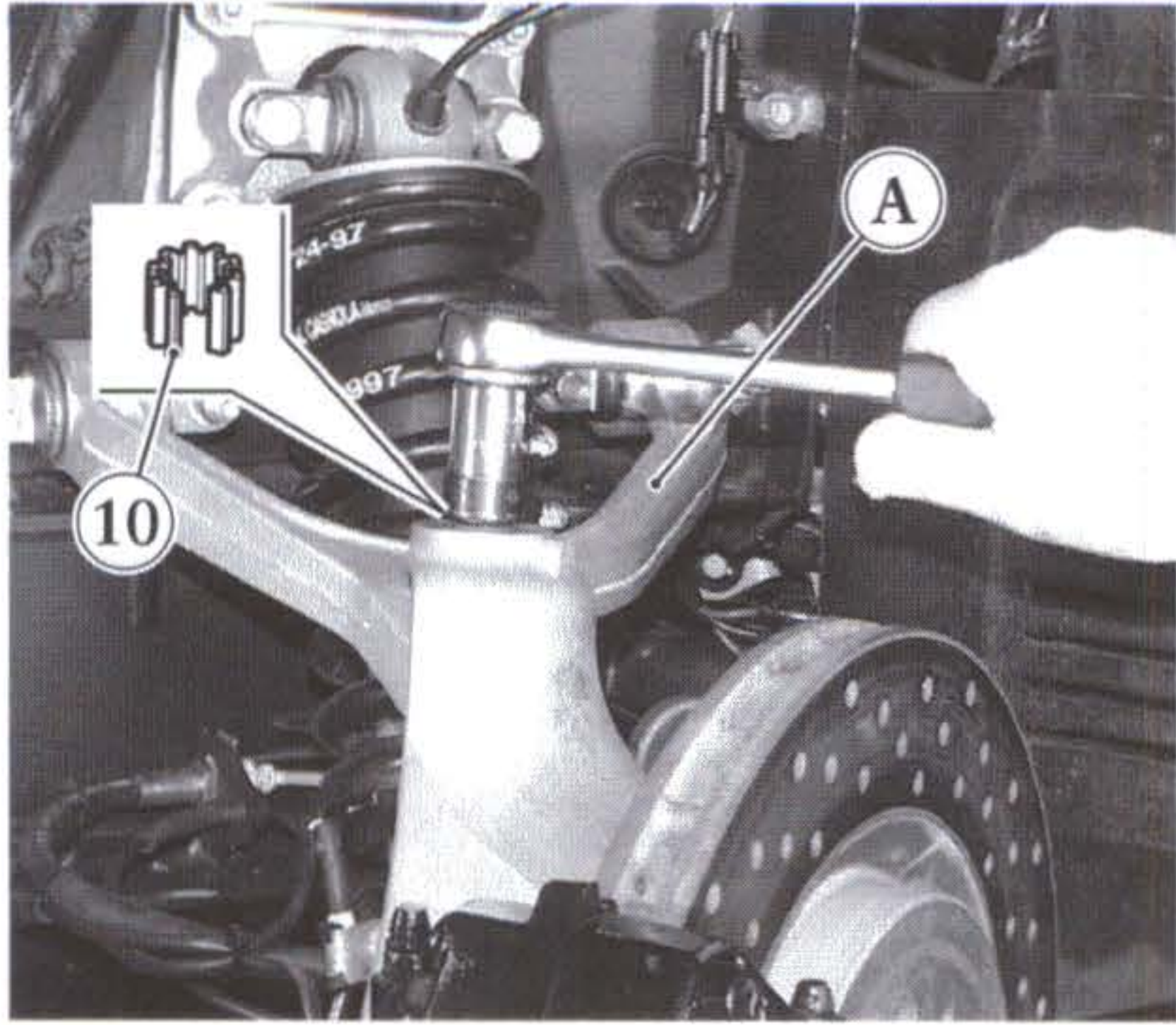
Posteriore

Rear

Arriere

Hinten





STACCO LEVE SOSPENSIONE ANTERIORE

- Supportare la sospensione con l'attrezzo di sostegno AV 3206.

Superiore

- Svitare la vite di fissaggio della leva superiore (A) al fuso a snodo.
- Svitare i quattro dadi (1) di fissaggio della leva superiore al telaio.
- Rimuovere la leva superiore completa di flanblock e di giunto sferico

Inferiore

- Staccare il tirante sferico (B) della barra stabilizzatrice anteriore dalla vite di fulcraggio inferiore ammortizzatore.
- Svitare il dado e sfilare la vite di fulcraggio dell'ammortizzatore sulla leva inferiore (C).
- Svitare i quattro dadi (2) di fissaggio della leva inferiore al telaio.
- Svitare la vite di fissaggio leva inferiore al fuso a snodo.

Note

Per poter eseguire questa operazione è necessario inserire sull'attrezzo di sostegno un tampone (D) sul quale appoggiare il disco freno.

- Arretrare leggermente l'attrezzo di sostegno per far uscire il giunto sferico della leva dal fuso.
- Annotarsi la posizione dei piastrini di registrazione camber, per poterli rimontare nella stessa posizione.
- Rimuovere la leva inferiore completa recuperando i piastrini di registrazione camber.

DETACHING FRONT SUSPENSION ARMS

- Support the suspension with the AV 3206 support tool.

Upper

- Unscrew the screw fastening the upper arm (A) to the stub axle.
- Unscrew the four nuts (1) fastening the upper arm to the chassis.
- Remove the upper arm complete with the flanblock and ball joint

Lower

- Detach the front stabilizer bar ball tie-rod (B) from the lower shock absorber fulcrum screw.
- Unscrew the nut and slide off the shock absorber fulcrum screw on the lower arm (C).
- Unscrew the four nuts (2) fastening the lower arm to the chassis.
- Unscrew the screw fastening the lower arm to the stub axle.

Notes

To carry out this procedure, a pad (D) must be inserted on the support tool, on which to rest the brake disc.

- Slightly move the support tool back in order to make the arm ball joint exit from the axle.
- Record the positions of the camber adjustment shims to permit re-assembly in the same positions.
- Remove the entire lower arm, ensuring that you keep the camber adjustment shims.